

Bluetooth[™] Modem Station

Read Me First _____ **GB**

Bitte zuerst lesen! _____ **DE**

Lisez-moi en premier _____ **FR**

Informazioni importanti _____ **IT**



PCGA-BM1

Contents

Introduction	3
Supplied Accessories	5
Bluetooth Device Driver	6
Updating the Bluetooth device driver	6
Checking the Bluetooth device driver version	8
Installing the Modem Driver	9


- Sony, VAIO and the VAIO logo are registered trademarks of Sony Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- The Bluetooth trademarks are owned by their proprietor and used by Sony Corporation under license.
- All other names of systems, products and services are trademarks of their respective owners. In the manual, the TM or ® marks are not specified.

Introduction

To use this unit for communication with a notebook, setup must be completed in the following sequence.


Verify that all parts are complete.

See the section “Supplied Accessories” (page 5) in this document.



When using the PCG-SR31K or PCG-C1VFK, update the Bluetooth device driver.


See the section “Bluetooth Device Driver” (page 6) in this document.
This step is not necessary when using a computer model other than the PCG-SR31K or PCG-C1VFK.



GB


Perform notebook bonding.

Carry out steps 1 - 4 in the section “Notebook bonding” (page 19) in the PCGA-BM1 Operating Instructions.



Install the modem driver on the notebook.

See the section “Installing Modem Driver” (page 9) in this document.



Set up the PCGA-BM1 for the country of use.

See the section “Selecting the Country Code” (page 21) in the PCGA-BM1 Operating Instructions.



(Continued on next page)

Continued on next page

(Continued from previous page)



Make the dial-up connection settings.

Select the newly installed “PCGA-BM1 (Modem)” modem driver and perform setup. For details, refer to the Windows help.



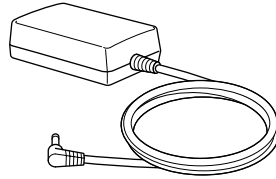
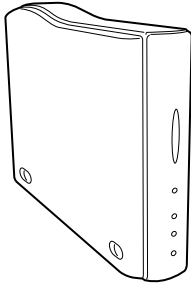
Start using the unit.

See the section “Communication” (page 24) in the PCGA-BM1 Operating Instructions.

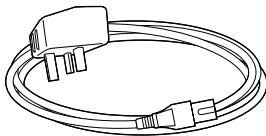
Supplied Accessories

After unpacking the unit, make sure that the accessories shown below are complete. If anything is missing, contact the Sony dealer where you purchased this product or a Sony service representative serving your area.

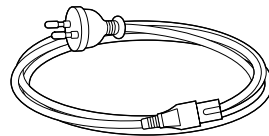
- Bluetooth modem station
- AC adapter



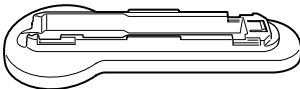
- AC cable
(for the United Kingdom)



- AC cable
(for Continental Europe)



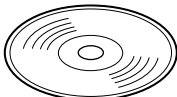
- Base



- Telephone cable



- Utility CD-ROM



- Read Me First (this document)
- Operating Instructions
- Guarantee Card

Bluetooth Device Driver

When using one of the following notebooks with the Bluetooth device driver version 1.161 or earlier, the Bluetooth device driver must be updated.

- PCG-SR31K
- PCG-C1VFK

The procedure for updating the driver is described below.

When using a computer model other than those listed above, this step is not necessary. Proceed to “Installing Modem Driver” (page 9).

For information on how to check the driver version, see the section “Checking the Bluetooth device driver version” (page 8).

Updating the Bluetooth device driver

The Bluetooth device driver can be found on the supplied utility CD-ROM. Perform the update as follows.

Note

Before starting the procedure below, the notebook must be set up to read CD-ROM discs. For details on CD-ROM use, refer to the manuals provided with your Sony notebook and/or the CD-ROM drive.

- 1** Turn the notebook on and enable the Bluetooth function.
For details, refer to the manuals provided with your Sony notebook.
- 2** Click the “Start” button, move the pointer to “Settings”, and click “Control Panel”.
- 3** Double-click the “System” icon.
The “System Properties” dialog box appears.
- 4** Select the “Hardware” tab and click the “Device Manager” button.
The “Device Manager” window appears.

- 5 Double-click “USB (Universal Serial Bus) Controller” to show the lower hierarchic levels, and double-click “USB Bluetooth Driver (CSR)”.

The “USB Bluetooth Driver (CSR) Properties” dialog box appears.

- 6 Select the “Driver” tab and click the “Update Driver” button.

The “Upgrade Device Driver Wizard” dialog box appears.

- 7 Click the “Next” button.

The “Install Hardware Device Driver” dialog box appears.

- 8 Select “Display a list of the known drivers for this device so that I can choose a specific driver”, and click “Next”.

The “Select Device Driver” dialog box appears.

- 9 Insert the Utility CD-ROM into the CD-ROM drive of the notebook.

- 10 Click the “Have Disk” button.

The “Install from Disk” dialog box appears.

- 11 Click the “Browse” button to open the “Locate” dialog box. Select the “Bluetooth” folder on the CD-ROM drive, and click the “Open” button.

Hint

Instead of the above procedure, you can also enter “E*:\Bluetooth” in the “Copy manufacturer’s file from:” field.

* E may also be another drive name.

- 12 Click the “OK” button.

The “Install from Disk” dialog box closes and the display returns to the “Select a Device Driver” dialog box.

- 13 Verify that “USB Bluetooth Driver (CSR)” is shown in the “Models” list, and click the “Next” button.

The “Start Device Driver Installation” dialog box appears.

14 Click the “Next” button.

Installation of the new device driver begins. When the installation is complete, the “Completing the Upgrade Device Driver Wizard” dialog box appears.

15 Click the “Finish” button.

16 Click the “Close” button to close the “USB Bluetooth Driver (CSR) Properties” dialog box.

The “System Settings Change” dialog box appears.

17 Click “No”.

Do not restart the computer at this point.

18 Disable the Bluetooth function of the notebook, and then restart the notebook.

The updated device driver becomes active when the notebook is restarted. For details on how to enable and disable the Bluetooth function and how to restart the notebook, refer to the manuals provided with your Sony notebook.

Checking the Bluetooth device driver version

Verify that the Bluetooth device driver has been correctly updated by carrying out the following steps.

1 Perform steps 1 - 5 of “Updating the Bluetooth device driver” to display the “USB Bluetooth Driver (CSR) Properties” dialog box.

2 Select the “Driver” tab and click the “Driver Details” button.
The “Driver File Details” dialog box appears.

3 Verify that “C:\WINNT\System32\Drivers\OIIBTUSB.sys” is selected, and then check the contents of the “File version” field.

If the indication is “Version 1.161” or higher, the device driver was updated correctly.

Installing the Modem Driver

Install the modem driver on the notebook which is to be used for communication with the PCGA-BM1.

Note

Before starting the procedure below, the notebook must be set up to read CD-ROM discs. For details on CD-ROM use, refer to the manuals provided with your Sony notebook and/or the CD-ROM drive.

1 Turn on the power of the PCGA-BM1.

For details, see the section “Installation” in PCGA-BM1 Operating Instructions.

2 Execute Bluetooth communications at the notebook to connect to the PCGA-BM1.

Carry out steps 1 - 4 in the section “Notebook bonding” (page 19) in the PCGA-BM1 Operating Instructions.

3 Check the communications port allocated to Bluetooth communications.

For details on how to check the communications port, refer to the manuals provided with your Sony notebook.

4 Click the “Start” button, move the pointer to “Settings”, and click “Control Panel”.

5 Double-click the “Phone and Modem Options” icon to open the “Phone and Modem Options” dialog box.

6 Select the “Modems” tab and click the “Add” button.

The “Install New Modem” dialog box appears.

7 Click the “Next” button.

8 Select the communications port checked in step 3, and click the “Next” button.

Detection of a new modem is carried out and the result is shown on screen.

- 9** Click the “Next” button.
- 10** Click the “Have Disk” button.
- 11** Insert the Utility CD-ROM into the CD-ROM drive of the notebook.
- 12** Click the “Browse” button to open the “Locate File” dialog box. Select “PCGA-BM1(Modem).inf” on the CD-ROM drive, and click the “Open” button.

 **Hint**

Instead of the above procedure, you can also enter “E*:\PCGA-BM1(Modem).inf” in the “Copy manufacturer’s file from:” field.

* E may also be another drive name.

- 13** Click the “OK” button.
 - 14** Verify that “PCGA-BM1 (Modem)” is shown in the “Models” list, and click the “OK” button.
 - 15** Click the “Next” button.
 - 16** Select the communications port checked in step 3, and click the “Next” button.
- The message “Digital Signature not found” may appear.
- 17** Click the “Finish” button.
 - 18** Click the “OK” button.

“PCGA-BM1 (Modem)” is now installed under the “Modems” tab of the “Phone and Modem Options” dialog box.

The modem installation is now complete.

Next, refer to the Operating Instructions of the PCGA-BM1.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	3
Mitgeliefertes Zubehör	5
Bluetooth Gerätetreiber	6
Aktualisieren des Bluetooth Gerätetreibers	6
Überprüfen der Version des Bluetooth Gerätetreibers	8
Installieren des Modemtreibers	9

- Sony, VAIO und das VAIO-Logo sind eingetragene Warenzeichen der Sony Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Die BLUETOOTH Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller und werden von der Sony Corporation in Lizenz verwendet.
- Andere in dieser Anleitung erwähnte System- und Produktnamen sind in der Regel eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen, auch wenn sie in dieser Anleitung nicht mit TM und [®] gekennzeichnet sind.

Einführung

Wenn Sie dieses Gerät für die Kommunikation mit einem Notebook verwenden wollen, muss die Konfiguration in folgender Reihenfolge ausgeführt werden.

Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig vorhanden sind.

Siehe dazu den Abschnitt "Mitgeliefertes Zubehör" (Seite 5) in diesem Dokument.



Wenn Sie den PCG-SR31K oder PCG-C1VFK verwenden, aktualisieren Sie den Bluetooth Gerätetreiber.

Siehe dazu den Abschnitt "Bluetooth Gerätetreiber" (Seite 6) in diesem Dokument. Dieser Schritt ist nicht erforderlich, wenn Sie mit einem anderen Computer als dem Modell PCG-SR31K oder PCG-C1VFK arbeiten.



Führen Sie das Bonding mit dem Notebook aus.

Gehen Sie dazu wie in Schritt 1 - 4 im Abschnitt "Bonding mit dem Notebook" (Seite 16) in der Bedienungsanleitung zur PCGA-BM1 erläutert vor.



Installieren Sie den Modemtreiber auf dem Notebook.

Siehe dazu den Abschnitt "Installieren des Modemtreibers" (Seite 9) in diesem Dokument.



Konfigurieren Sie die PCGA-BM1 für das Land, in dem sie verwendet wird.

Siehe dazu den Abschnitt "Auswählen des Ländercodes" (Seite 18) in der Bedienungsanleitung zur PCGA-BM1.



(Fortsetzung auf der nächsten Seite)

DE

(Fortsetzung)



Nehmen Sie die Einstellungen für die Wählverbindung vor.

Wählen Sie den neu installierten Modemtreiber "PCGA-BM1 (Modem)" aus, und führen Sie die Konfiguration aus. Einzelheiten dazu finden Sie in der Windows-Hilfe.



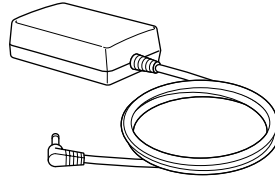
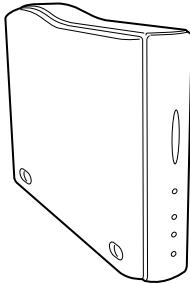
Nehmen Sie das Gerät in Betrieb.

Siehe dazu den Abschnitt "Kommunikation" (Seite 21) in der Bedienungsanleitung zur PCGA-BM1.

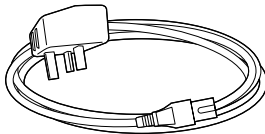
Mitgeliefertes Zubehör

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass alle unten aufgeführten Zubehörteile mitgeliefert wurden. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an den Sony-Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben, oder an den örtlichen Sony-Kundendienst.

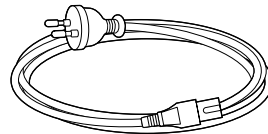
- Bluetooth Modemstation
- Netzteil



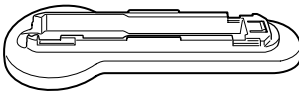
- Netzkabel
(für Großbritannien)



- Netzkabel
(für Kontinentaleuropa)



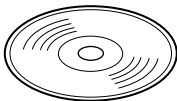
- Ständer



- Telefonkabel



- Dienstprogramm-CD-ROM



- Bitte zuerst lesen! (diese Anleitung)
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Bluetooth Gerätetreiber

Wenn Sie einen der folgenden Notebooks mit dem Bluetooth Gerätetreiber Version 1.161 oder früher verwenden, muss der Bluetooth Gerätetreiber aktualisiert werden.

- PCG-SR31K
- PCG-C1VFK

Wie Sie den Treiber aktualisieren, wird weiter unten beschrieben.

Wenn Sie mit einem anderen Computer als den oben aufgeführten Modellen arbeiten, ist dieser Schritt nicht erforderlich. Fahren Sie mit "Installieren des Modemtreibers" (Seite 9) fort.

Informationen dazu, wie Sie die Treiberversion überprüfen, finden Sie im Abschnitt "Überprüfen der Version des Bluetooth Gerätetreibers" (Seite 8).

Aktualisieren des Bluetooth Gerätetreibers

Der Bluetooth Gerätetreiber ist auf der mitgelieferten Dienstprogramm-CD-ROM enthalten. Nehmen Sie die Aktualisierung folgendermassen vor.

Hinweis

Bevor Sie mit den Schritten unten anfangen, muss der Notebook so konfiguriert werden, dass er CD-ROMs einlesen kann. Einzelheiten zum Verwenden von CD-ROMs finden Sie in der Dokumentation zum Sony Notebook von Sony und/oder zum CD-ROM-Laufwerk.

- 1** Schalten Sie den Notebook ein, und aktivieren Sie die Bluetooth Funktion.
Einzelheiten dazu finden Sie in der Dokumentation zu Ihrem Sony Notebook.
- 2** Klicken Sie auf die Schaltfläche "Start", stellen Sie den Cursor auf "Einstellungen", und klicken Sie dann auf "Systemsteuerung".
- 3** Doppelklicken Sie auf das Symbol "System".
Das Dialogfeld "Systemeigenschaften" erscheint.
- 4** Wählen Sie die Registerkarte "Hardware", und klicken Sie auf die Schaltfläche "Geräte-Manager".
Das Fenster "Geräte-Manager" erscheint.

- 5** Doppelklicken Sie auf “USB (Universal Serial Bus) Controller”, um die untergeordneten Strukturebenen aufzurufen, und doppelklicken Sie auf “USB Bluetooth Driver (CSR)”.

Das Dialogfeld “USB Bluetooth Driver (CSR) Properties” erscheint.

- 6** Wählen Sie die Registerkarte “Treiber”, und klicken Sie auf die Schaltfläche “Treiber aktualisieren”.

Das Dialogfeld “Assistent zum Aktualisieren von Gerätetreibern” erscheint.

- 7** Klicken Sie auf die Schaltfläche “Weiter”.

Das Dialogfeld “Install Hardware Device Driver” erscheint.

- 8** Wählen Sie “Alle bekannten Treiber für das Gerät in einer Liste anzeigen und den entsprechenden Treiber selbst auswählen”, und klicken Sie auf “Weiter”.

Das Dialogfeld “Gerätetreiber auswählen” erscheint.

- 9** Legen Sie die Dienstprogramm-CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk des Notebooks ein.

- 10** Klicken Sie auf die Schaltfläche “Datenträger” .

Das Dialogfeld “Installation von Datenträger” erscheint.

- 11** Klicken Sie auf die Schaltfläche “Durchsuchen”, um das Dialogfeld “Suchen nach” zu öffnen. Wählen Sie den Ordner “Bluetooth” auf dem CD-ROM-Laufwerk aus, und klicken Sie auf die Schaltfläche “Öffnen”.

Tip

Statt dessen können Sie auch “E*:\Bluetooth” in das Feld “Herstellerdateien kopieren von:” eingeben.

*Statt E kann auch ein anderer Laufwerksname erscheinen.

- 12** Klicken Sie auf die Schaltfläche “OK”.

Das Dialogfeld “Installation von Datenträger” wird geschlossen, und das Dialogfeld “Gerätetreiber auswählen” wird wieder angezeigt.

- 13** Überprüfen Sie, ob “USB Bluetooth Driver (CSR)” in der Liste “Modelle” angezeigt wird, und klicken Sie auf die Schaltfläche “Weiter”.

Das Dialogfeld “Start Device Driver Installation” erscheint.

- 14** Klicken Sie auf die Schaltfläche “Weiter”.

Die Installation des neuen Gerätetreibers wird gestartet. Wenn die Installation abgeschlossen ist, erscheint das Dialogfeld “Fertigstellen des Assistenten”.

- 15** Klicken Sie auf die Schaltfläche “Fertigstellen”.

- 16** Klicken Sie auf die Schaltfläche “Schließen”, um das Dialogfeld “USB Bluetooth Driver (CSR) Properties” zu schließen.

Das Dialogfeld “Geänderte Systemeinstellungen” erscheint.

- 17** Klicken Sie auf “Nein”.

Starten Sie den Computer jetzt nicht neu.

- 18** Deaktivieren Sie die Bluetooth Funktion des Notebooks, und starten Sie den Notebook neu.

Der aktualisierte Gerätetreiber wird aktiviert, wenn der Notebook neu gestartet wird. Weitere Informationen zum Aktivieren und Deaktivieren der Bluetooth Funktion sowie zum Neustarten des Notebook finden Sie in der Dokumentation zu Ihrem Sony Notebook.

Überprüfen der Version des Bluetooth Gerätetreibers

Überprüfen Sie, ob der Bluetooth Gerätetreiber richtig aktualisiert wurde. Führen Sie dazu die folgenden Schritte aus.

- 1** Gehen Sie wie in Schritt 1 - 5 unter “Aktualisieren des Bluetooth Gerätetreibers” erläutert vor, um das Dialogfeld “USB Bluetooth Driver (CSR) Properties” anzuzeigen.
- 2** Wählen Sie die Registerkarte “Treiber”, und klicken Sie auf die Schaltfläche “Treiberdetails”.

Das Dialogfeld “Details für die Treiberdateien” erscheint.

- 3 Sehen Sie nach, ob
“C:\WINNT\System32\Drivers\OIIBTUSB.sys” ausgewählt
ist, und überprüfen Sie dann den Inhalt des Feldes
“Dateiversion”.

Wenn “Version 1.161” oder höher angegeben wird, wurde der
Gerätetreiber korrekt aktualisiert.

Installieren des Modemtreibers


Installieren Sie den Modemtreiber auf dem Notebook, der für die
Kommunikation mit der PCGA-BM1 verwendet werden soll.

Hinweis

Bevor Sie mit den Schritten unten anfangen, muss der Notebook so konfiguriert werden,
dass er CD-ROMs einlesen kann. Einzelheiten zum Verwenden von CD-ROMs finden
Sie in der Dokumentation zum Sony Notebook und/oder zum CD-ROM-Laufwerk.

- 1 Schalten Sie die PCGA-BM1 ein.
Einzelheiten dazu finden Sie unter “Installation” in der
Bedienungsanleitung zur PCGA-BM1.
- 2 Führen Sie am Notebook Bluetooth
Kommunikationsfunktionen aus, um die Verbindung zur
PCGA-BM1 herzustellen.
Gehen Sie wie in Schritt 1 - 4 im Abschnitt “Bonding mit dem
Notebook” (Seite 16) in der Bedienungsanleitung zur PCGA-BM1
erläutert vor.
- 3 Überprüfen Sie, welcher Kommunikationsport der Bluetooth
Kommunikation zugewiesen wurde.
Einzelheiten zum Überprüfen des Kommunikationsports finden Sie in
der Dokumentation zu Ihrem Sony Notebook.
- 4 Klicken Sie auf die Schaltfläche “Start”, stellen Sie den
Cursor auf “Einstellungen”, und klicken Sie dann auf
“Systemsteuerung”.

- 5** Doppelklicken Sie auf das Symbol "Telefon- und Modemoptionen", um das Dialogfeld "Telefon- und Modemoptionen" zu öffnen.
- 6** Wählen Sie die Registerkarte "Modems", und klicken Sie auf die Schaltfläche "Hinzufügen".
Das Dialogfeld "Neues Modem installieren" erscheint.
- 7** Klicken Sie auf die Schaltfläche "Weiter".
- 8** Wählen Sie den Kommunikationsport aus Schritt 3 aus, und klicken Sie auf die Schaltfläche "Weiter".
Die Registrierung des neuen Modems wird ausgeführt, und das Ergebnis wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- 9** Klicken Sie auf die Schaltfläche "Weiter".
- 10** Klicken Sie auf die Schaltfläche "Datenträger" .
- 11** Legen Sie die Dienstprogramm-CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk des Notebooks ein.
- 12** Klicken Sie auf die Schaltfläche "Durchsuchen", um das Dialogfeld "Datei suchen" zu öffnen. Wählen Sie "PCGA-BM1(Modem).inf" auf dem CD-ROM-Laufwerk aus, und klicken Sie auf die Schaltfläche "Öffnen".

 **Tip**
Statt dessen können Sie auch "E*:\PCGA-BM1(Modem).inf" in das Feld "Herstellerdateien kopieren von:" eingeben.
*Statt E kann auch ein anderer Laufwerksname erscheinen.
- 13** Klicken Sie auf die Schaltfläche "OK".
- 14** Überprüfen Sie, ob "PCGA-BM1 (Modem)" in der Liste "Modelle" angezeigt wird, und klicken Sie auf die Schaltfläche "OK".
- 15** Klicken Sie auf die Schaltfläche "Weiter".

16 Wählen Sie den Kommunikationsport aus Schritt 3 aus, und klicken Sie auf die Schaltfläche “Weiter”.

Möglicherweise erscheint die Meldung “Digitale Signatur nicht gefunden”.

17 Klicken Sie auf die Schaltfläche “Fertigstellen”.

18 Klicken Sie auf die Schaltfläche “OK”.

Damit ist die Installation von “PCGA-BM1 (Modem)” in der Registerkarte “Modems” des Dialogfeldes “Telefon- und Modemoptionen” abgeschlossen.

Die Modeminstallation ist damit abgeschlossen.

Schlagen Sie nun in der Bedienungsanleitung zur PCGA-BM1 nach.

Table des matières

Introduction	3
Accessoires fournis	5
Pilote de périphérique Bluetooth	6
Mise à jour du pilote de périphérique Bluetooth	6
Vérification de la version du pilote de périphérique Bluetooth ..	8
Installation du pilote du modem	9

- Sony, VAIO et le logo VAIO sont des marques déposées de Sony Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans les autres pays.
- Les marques commerciales Bluetooth appartiennent à leur propriétaire et sont utilisées sous licence par Sony Corporation.
- Les autres noms de système et de produit mentionnés dans le présent document sont généralement des marques déposées ou des marques commerciales de leurs constructeurs bien que les symboles TM et ® ne soient pas utilisés.

Introduction

Afin d'utiliser cet appareil pour la communication avec un ordinateur portable, installez-le selon les étapes ci-dessous.

Vérifiez que toutes les pièces sont incluses.

Reportez-vous à la section "Accessoires fournis" du présent document (page 5).



Si l'ordinateur utilisé est un PCG-SR31K ou un PCG-C1VFK, effectuez la mise à jour du pilote de périphérique Bluetooth.

Reportez-vous à la section "Pilote de périphérique Bluetooth" du présent document (page 6).

Lors de l'utilisation d'un ordinateur autre que le PCG-SR31K ou le PCG-C1VFK, cette étape n'est pas nécessaire.



Établissez le lien de communication sans fil (bonding) avec l'ordinateur portable.

Suivez les étapes 1 à 4 de la section "Etablissement du lien de communication sans fil (bonding) avec l'ordinateur portable" du mode d'emploi du PCGA-BM1 (page 16).

FR



Installez le pilote du modem sur l'ordinateur portable.

Reportez-vous à la section "Installation du pilote du modem" du présent document (page 9).



Paramétrez le PCGA-BM1 pour le pays d'utilisation.

Reportez-vous à la section "Sélection du code du pays" du mode d'emploi du PCGA-BM1 (page 18).



(Suite à la page suivante)

(Suite de la page précédente)



Réglez les paramètres de connexion à distance.

Sélectionnez le pilote de modem “PCGA-BM1 (Modem)” que vous venez d’installer et réglez ses paramètres. Pour plus de détails, reportez-vous à la fonction d’aide de Windows.



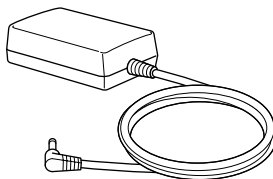
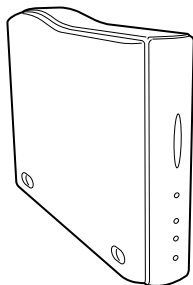
Vous pouvez maintenant commencer à utiliser l’appareil.

Reportez-vous à la section “Communication” du mode d’emploi du PCGA-BM1 (page 21).

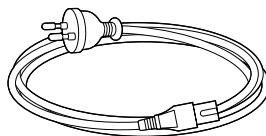
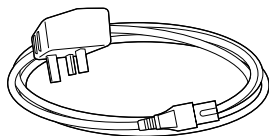
Accessoires fournis

Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous que les accessoires indiqués ci-dessous sont tous présents. S'il manque un accessoire, contactez le revendeur Sony où vous avez fait l'achat du produit ou le représentant du service après-vente Sony de votre région.

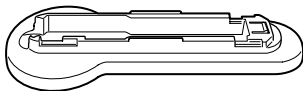
- Bluetooth modem station
- Adaptateur secteur



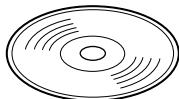
- Câble secteur (pour le Royaume-Uni)
- Câble secteur (pour l'Europe continentale)



- Support
- Câble téléphonique



- CD-ROM d'applications



- Lisez-moi en premier (le présent document)
- Mode d'emploi
- Carte de garantie

Pilote de périphérique Bluetooth

Lors de l'utilisation des ordinateurs portables suivants avec le pilote de périphérique Bluetooth version 1.161 ou d'une version plus ancienne, le pilote de périphérique Bluetooth doit être mis à jour.

- PCG-SR31K
- PCG-C1VFK

La procédure de mise à jour du pilote est décrite ci-dessous.

Lorsqu'un autre modèle d'ordinateur est utilisé, cette étape n'est pas nécessaire. Passez directement à la section "Installation du pilote du modem" (page 9).

Pour plus de détails sur la façon de vérifier la version du pilote, voir la section "Vérification de la version du pilote de périphérique Bluetooth" (page 8).

Mise à jour du pilote de périphérique Bluetooth

Le pilote de périphérique Bluetooth se trouve sur le CD-ROM d'applications fourni. Pour effectuer la mise à jour, procédez comme suit.

Remarque

Avant de commencer la procédure ci-dessous, configurez l'ordinateur portable pour la lecture de disques CD-ROM. Pour plus de détails sur l'utilisation de CD-ROM, reportez-vous aux manuels fournis avec votre ordinateur portable Sony ou avec le lecteur CD-ROM.

- 1** Mettez l'ordinateur portable sous tension et activez la fonction Bluetooth.
Pour plus de détails, reportez-vous aux manuels fournis avec votre ordinateur portable Sony.
- 2** Cliquez sur le bouton "Démarrer", déplacez le pointeur sur "Paramètres", puis cliquez sur "Panneau de configuration".
- 3** Double-cliquez sur l'icône "Système".
La boîte de dialogue "Propriétés système" s'affiche.
- 4** Cliquez sur l'onglet "Matériel", puis sur le bouton "Gestionnaire de périphériques".
La fenêtre "Gestionnaire de périphériques" s'ouvre.

- 5** Double-cliquez sur le “Contrôleur Bus série universel (USB)” pour afficher les sous-répertoires, puis double-cliquez sur le pilote “USB Bluetooth Driver (CSR)” (pilote USB Bluetooth).
La boîte de dialogue “Propriétés du pilote USB Bluetooth” s’affiche.
- 6** Cliquez sur l’onglet “Pilote” puis sur le bouton “Mettre à jour le pilote”.
La boîte de dialogue “Assistant Mise à jour de pilote de périphérique” s’affiche.
- 7** Cliquez sur le bouton “Suivant”.
La boîte de dialogue “Installation du pilote de périphérique” s’affiche.
- 8** Sélectionnez “Afficher la liste des pilotes connus pour ce périphérique, afin de pouvoir choisir un pilote spécifique”, puis cliquez sur le bouton “Suivant”.
La boîte de dialogue “Sélectionnez un pilote de périphérique” s’affiche.
- 9** Insérez le CD-ROM d’applications dans le lecteur CD-ROM de l’ordinateur portable.
- 10** Cliquez sur le bouton “Disque fourni”.
La boîte de dialogue “Installer à partir du disque” s’affiche.
- 11** Cliquez sur le bouton “Parcourir” pour afficher la boîte de dialogue “Rechercher le fichier”. Sélectionnez le dossier “Bluetooth” dans le répertoire du CD-ROM, puis cliquez sur le bouton “Ouvrir”.

Conseil

Comme alternative à la procédure ci-dessus, vous pouvez simplement saisir “E*:\Bluetooth” dans le champ “Copier les fichiers du fabricant à partir de :”.

*E peut également correspondre au nom d’un autre lecteur.

- 12** Cliquez sur le bouton “OK”.

La boîte de dialogue “Installer à partir du disque” disparaît et la boîte de dialogue “Sélectionnez un pilote de périphérique” s’affiche à nouveau.

- 13** Vérifiez que “USB Bluetooth Driver (CSR)” (périphérique USB Bluetooth) apparaît dans la liste “Modèles”, puis cliquez sur le bouton “Suivant”.

La boîte de dialogue “Lancer l’installation du pilote de périphérique” s’affiche.

- 14** Cliquez sur le bouton “Suivant”.

L’installation du nouveau pilote de périphérique commence. Lorsque l’installation est terminée, la boîte de dialogue “Fin de l’Assistant Mise à jour de pilote de périphérique” s’affiche.

- 15** Cliquez sur le bouton “Terminer”.

- 16** Cliquez sur le bouton “Fermer” pour fermer la boîte de dialogue “Propriétés du pilote USB Bluetooth”.

La boîte de dialogue “Changement des paramètres système” s’affiche.

- 17** Cliquez sur “Non”.

Ne redémarrez pas l’ordinateur immédiatement.

- 18** Désactivez la fonction Bluetooth de l’ordinateur portable, puis redémarrez l’ordinateur.

Le pilote de périphérique mis à jour est activé lors du redémarrage de l’ordinateur. Pour plus de détails sur la façon d’activer et de désactiver la fonction Bluetooth et sur la façon de redémarrer l’ordinateur, reportez-vous aux manuels fournis avec votre ordinateur portable Sony.

Vérification de la version du pilote de périphérique Bluetooth

Pour vérifier la mise à jour du pilote de périphérique Bluetooth, procédez comme suit.

- 1** Effectuez les étapes 1 à 5 de la section “Mise à jour du pilote de périphérique Bluetooth” pour ouvrir la boîte de dialogue “Propriétés du pilote USB Bluetooth”.
- 2** Cliquez sur l’onglet “Pilote” puis sur le bouton “Détails du pilote”.

La boîte de dialogue “Détails des fichiers du pilote” s’affiche.

- 3 Vérifiez que “C:\WINNT\System32\Drivers\OIIBTUSB.sys” est sélectionné, puis vérifiez le contenu du champ “Version du fichier”.

Si la version indiquée est la “Version 1.161” ou plus, la mise à niveau du pilote de périphérique s’est faite correctement.


Installation du pilote du modem

Installez le pilote du modem sur l’ordinateur portable qui servira à la communication avec le PCGA-BM1.

Remarque

Avant de commencer la procédure ci-dessous, configurez l’ordinateur portable pour la lecture de disques CD-ROM. Pour plus de détails sur CD-ROM d’applications, reportez-vous aux manuels fournis avec votre ordinateur portable Sony ou avec le lecteur CD-ROM.

- 1 Mettez le PCGA-BM1 sous tension.
Pour plus de détails, voir la section “Installation” du mode d’emploi du PCGA-BM1.
- 2 Exécutez la communication Bluetooth à partir de l’ordinateur portable et établissez la connexion avec le PCGA-BM1.
Suivez les étapes 1 à 4 de la section “Etablissement du lien de communication sans fil (bonding) avec l’ordinateur portable” du mode d’emploi du PCGA-BM1 (page 16).
- 3 Vérifiez quel port de communication est alloué aux communications Bluetooth.
Pour plus de détails sur la façon de vérifier le port de communication, reportez-vous aux manuels fournis avec votre ordinateur portable Sony.
- 4 Cliquez sur le bouton “Démarrer”, déplacez le pointeur sur “Paramètres”, puis cliquez sur “Panneau de configuration”.

- 5** Double-cliquez sur l'icône "Options de modem et téléphonie" pour ouvrir la boîte de dialogue "Options de modem et téléphonie".
 - 6** Sélectionnez l'onglet "Modems", puis cliquez sur le bouton "Ajouter".
La boîte de dialogue "Installation d'un nouveau modem" s'affiche.
 - 7** Cliquez sur le bouton "Suivant".
 - 8** Sélectionnez le port de communication vérifié à l'étape 3, puis cliquez sur le bouton "Suivant".
La détection du nouveau modem s'exécute et le résultat s'affiche à l'écran.
 - 9** Cliquez sur le bouton "Suivant".
 - 10** Cliquez sur le bouton "Disque fourni".
 - 11** Insérez le CD-ROM d'utilitaires dans le lecteur CD-ROM de l'ordinateur portable.
 - 12** Cliquez sur le bouton "Parcourir" pour afficher la boîte de dialogue "Rechercher le fichier". Sélectionnez "PCGA-BM1(Modem).inf" dans le répertoire du CD-ROM, puis cliquez sur le bouton "Ouvrir".
-  **Conseil**
- Comme alternative à la procédure ci-dessus, vous pouvez simplement saisir "E*:\PCGA-BM1(Modem).inf" dans le champ "Copier les fichiers du fabricant à partir de :".
- *E peut également correspondre au nom d'un autre lecteur.
- 13** Cliquez sur le bouton "OK".
 - 14** Vérifiez que "PCGA-BM1 (Modem)" apparaît dans la liste "Modèles", puis cliquez sur le bouton "OK".
 - 15** Cliquez sur le bouton "Suivant".

16 Sélectionnez le port de communication vérifié à l'étape 3, puis cliquez sur le bouton "Suivant".

Le message "Signature numérique introuvable" peut apparaître.

17 Cliquez sur le bouton "Terminer".

18 Cliquez sur le bouton "OK".

"PCGA-BM1 (Modem)" est maintenant installé sous l'onglet "Modems" de la boîte de dialogue "Options de modem et téléphonie".

L'installation du modem est maintenant terminée.

Reportez-vous maintenant au mode d'emploi du PCGA-BM1.

Indice

Introduzione	3
Accessori in dotazione	5
Driver del dispositivo Bluetooth	6
Aggiornamento del driver del dispositivo Bluetooth	6
Controllo della versione del driver del dispositivo Bluetooth	9
Installazione del driver del modem	10

- Sony, VAIO e il logo VAIO sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows NT sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- I marchi di fabbrica BLUETOOTH sono di proprietà dei rispettivi proprietari e sono concessi in licenza a Sony Corporation per essere utilizzati.
- Tutti gli altri nomi di sistemi, prodotti e servizi sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Nel presente manuale, i simboli TM o ® non vengono specificati.

Introduzione

Per utilizzare il presente apparecchio per comunicare con un computer notebook, è necessario effettuare la configurazione in base alla sequenza riportata di seguito.

Verificare che sia presente quanto necessario.

Consultare la sezione “Accessori in dotazione” (pagina 5) nella presente documentazione.



Se vengono utilizzati i modelli PCG-SR31K o PCG-C1VFK, aggiornare il driver del dispositivo Bluetooth.

Consultare la sezione “Driver del dispositivo Bluetooth” (pagina 6) nella presente documentazione.

Se viene utilizzato un modello di computer diverso da PCG-SR31K o PCG-C1VFK, si può ignorare questa sezione.



Effettuare l'identificazione del computer notebook.

Eeguire i punti da 1 a 4 della sezione “Identificazione del computer notebook” (pagina 16) delle istruzioni per l'uso del PCGA-BM1.

IT



Installare il driver del modem sul computer notebook.

Consultare la sezione “Installazione del driver del modem” (pagina 10) nella presente documentazione.



Impostare PCGA-BM1 per il paese d'uso.

Consultare la sezione “Selezione del codice del paese” (pagina 18) delle istruzioni per l'uso del PCGA-BM1.



(continua alla pagina successiva)

Continua

(continua dalla pagina precedente)



Effettuare le impostazioni relative alla connessione di accesso remoto.

Selezionare il driver del modem “PCGA-BM1 (Modem)” appena installato, quindi effettuare l'impostazione. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida di Windows.



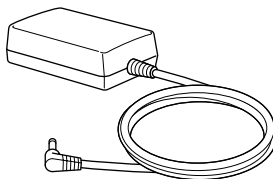
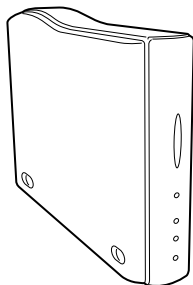
Cominciare ad utilizzare l'apparecchio.

Consultare la sezione “Comunicazione” (pagina 21) delle istruzioni per l'uso del PCGA-BM1.

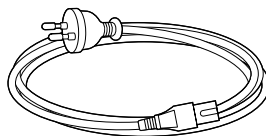
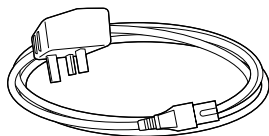
Accessori in dotazione

Una volta aperta la confezione dell'apparecchio, accertarsi che gli accessori elencati di seguito siano presenti. Nel caso in cui mancassero degli elementi, contattare il rivenditore Sony presso cui è stato acquistato il presente prodotto oppure un rappresentante di servizio locale Sony.

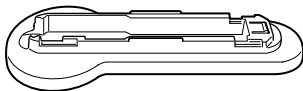
- Unità modem Bluetooth
- Alimentatore CA



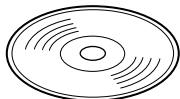
- Cavo CA (per il Regno Unito)
- Cavo CA (per l'Europa continentale)



- Supporto
- Cavo della linea telefonica



- CD-ROM contenente l'utility



- Informazioni importanti (la presente documentazione)
- Istruzioni per l'uso
- Garanzia

Driver del dispositivo Bluetooth

Se il driver versione 1.161 o precedente del dispositivo Bluetooth viene utilizzato con il uno dei seguenti computer notebook, è necessario che il dispositivo Bluetooth venga aggiornato.

- PCG-SR31K
- PCG-C1VFK

Di seguito viene descritta la procedura di aggiornamento del driver.

Se viene utilizzato un modello di computer diverso da quelli sopra elencati, è possibile ignorare questo punto. Passare alla sezione “Installazione del driver del modem” (pagina 10).

Per informazioni sulle modalità di controllo della versione del driver, consultare la sezione “Controllo della versione del driver del dispositivo Bluetooth” (pagina 9).

Aggiornamento del driver del dispositivo Bluetooth

Il driver del dispositivo Bluetooth viene fornito con il CD-ROM contenente l’utility. Effettuare l’aggiornamento come descritto di seguito.

Nota

Prima di eseguire la procedura descritta di seguito, è necessario che il computer notebook venga impostato per la lettura dei dischi CD-ROM. Per ulteriori informazioni sull’uso dei CD-ROM, consultare i manuali in dotazione con il computer notebook Sony e/o con l’unità CD-ROM.

1 Attivare il computer notebook, quindi abilitare la funzione Bluetooth.

Per ulteriori informazioni, consultare i manuali in dotazione con il computer notebook Sony.

2 Fare clic sul pulsante “Avvio”, scegliere “Impostazioni”, quindi fare clic su “Pannello di controllo”.

3 Fare doppio clic sull’icona “Sistema”.

Viene visualizzata la finestra di dialogo “Proprietà di sistema”.

- 4** Selezionare la scheda “Profili hardware”, quindi fare clic sul pulsante “Gestione periferiche”.
Viene visualizzata la finestra “Gestione periferiche”.
- 5** Fare doppio clic su “Controller USB (Universal serial bus)” in modo da visualizzare l’elenco a discesa, quindi fare doppio clic su “Driver Bluetooth USB (CSR)”.
Viene visualizzata la finestra di dialogo “Proprietà driver Bluetooth USB (CSR)”.
- 6** Selezionare la scheda “Driver”, quindi fare clic sul pulsante “Aggiorna driver”.
Viene visualizzata la finestra di dialogo “Aggiornamento guidato driver di periferica”.
- 7** Fare clic sul pulsante “Avanti”.
Viene visualizzata la finestra di dialogo “Installa driver periferica hardware”.
- 8** Selezionare “Visualizza un elenco dei driver noti per questa periferica, per consentire di scegliere un driver specifico”, quindi fare clic su “Avanti”.
Viene visualizzata la finestra di dialogo “Selezione driver per la periferica”.
- 9** Inserire il CD-ROM contenente l’utility nell’apposita unità del computer notebook.
- 10** Fare clic sul pulsante “Disco driver”.
Viene visualizzata la finestra di dialogo “Installa da disco”.
- 11** Fare clic sul pulsante “Sfoglia” per accedere alla finestra di dialogo “Cerca”. Selezionare la cartella “Bluetooth” nell’unità CD-ROM, quindi fare clic sul pulsante “apri”.

Suggerimento

Invece di eseguire la procedura di cui sopra, è inoltre possibile immettere “E*:\Bluetooth” nel campo “Copia il file del produttore da:”.

*E potrebbe corrispondere inoltre al nome di un’altra unità.

12 Fare clic sul pulsante “OK”.

La finestra di dialogo “Installa da disco” viene chiusa e il display torna alla finestra di dialogo “Selezione driver per la periferica”.

13 Verificare che nell’elenco relativo ai modelli sia presente la voce “Driver Bluetooth USB (CSR)”, quindi fare clic sul pulsante “Avanti”.

Viene visualizzata la finestra di dialogo “Avvio installazione driver di periferica”.

14 Fare clic sul pulsante “Avanti”.

Viene avviata l’installazione del nuovo driver di periferica. Una volta terminata l’installazione, viene visualizzata la finestra di dialogo “Completamento dell’aggiornamento guidato driver di periferica in corso”.

15 Fare clic sul pulsante “Fine”.

16 Fare clic sul pulsante “Chiudi” per chiudere la finestra di dialogo “Proprietà driver Bluetooth USB (CSR)”.

Viene visualizzata la finestra di dialogo “Modifica delle impostazioni del sistema”.

17 Fare clic su “No”.

Non è ancora necessario riavviare il computer.

18 Disattivare la funzione Bluetooth del computer notebook, quindi riavviare il computer.

Una volta riavviato il computer, il driver di periferica aggiornato diventa attivo. Per ulteriori informazioni sulle modalità di attivazione e disattivazione della funzione Bluetooth e di riavvio del computer, consultare i manuali in dotazione con il computer notebook Sony.

Controllo della versione del driver del dispositivo Bluetooth

Seguire la procedura descritta di seguito per verificare che il driver del dispositivo Bluetooth sia stato aggiornato correttamente.

- 1** Eseguire i punti da 1 a 5 della sezione “Aggiornamento del driver del dispositivo Bluetooth” per visualizzare la finestra di dialogo “Proprietà driver Bluetooth USB (CSR)”.
- 2** Selezionare la scheda “Driver”, quindi fare clic sul pulsante “Dettagli driver”.
Viene visualizzata la finestra di dialogo “Dettagli file del driver”.
- 3** Verificare che “C:\WINNT\System32\Drivers\OIBTUSB.sys” sia selezionato, quindi controllare il contenuto del campo “Versione file”.

Se la versione indicata è “Version 1.161” o superiore, significa che il driver di periferica è stato aggiornato correttamente.

Installazione del driver del modem

Installare il driver del modem sul computer notebook che si desidera utilizzare per comunicare con PCGA-BM1.

Nota

Prima di eseguire la procedura descritta di seguito, è necessario che il computer notebook venga impostato per la lettura dei dischi CD-ROM. Per ulteriori informazioni sull'uso dei CD-ROM, consultare i manuali in dotazione con il computer notebook Sony e/o con l'unità CD-ROM.

- 1** Attivare il modello PCGA-BM1.
Per ulteriori informazioni, consultare la sezione “Installazione” delle istruzioni per l'uso di PCGA-BM1.
- 2** Eseguire la comunicazione di tipo Bluetooth sul computer notebook che si desidera collegare a PCGA-BM1.
Eseguire i punti da 1 a 4 della sezione “Identificazione del computer notebook” (pagina 16) delle istruzioni per l'uso di PCGA-BM1.
- 3** Controllare la porta di comunicazione assegnata alla comunicazione di tipo Bluetooth.
Per ulteriori informazioni sulle modalità di controllo della porta di comunicazione, consultare i manuali in dotazione con il computer notebook Sony.
- 4** Fare clic sul pulsante “Avvio”, selezionare “Impostazioni”, quindi fare clic su “Pannello di controllo”.
- 5** Fare doppio clic sull'icona “Opzioni telefoniche e modem” per accedere alla relativa finestra di dialogo.
- 6** Selezionare la scheda “Modem”, quindi fare clic sul pulsante “Aggiungi”.
Viene visualizzata la finestra di dialogo “Installazione nuovo modem”.
- 7** Fare clic sul pulsante “Avanti”.
- 8** Selezionare la porta di comunicazione controllata al punto 3, quindi fare clic sul pulsante “Avanti”.
Viene effettuata la ricerca di un nuovo modem, il cui risultato viene visualizzato sullo schermo.

- 9** Fare clic sul pulsante “Avanti”.
- 10** Fare clic sul pulsante “Disco driver”.
- 11** Inserire il CD-ROM contenente l’utility nell’apposita unità del computer notebook.
- 12** Fare clic sul pulsante “Sfoggia” per accedere alla finestra di dialogo “Cerca file”. Selezionare “PCGA-BM1(Modem).inf” nell’unità CD-ROM, quindi fare clic sul pulsante “Apri”.

 **Suggerimento**

Invece di eseguire la procedura di cui sopra, è inoltre possibile immettere “E*:\PCGA-BM1(Modem).inf” nel campo “Copia il file del produttore da:”.

*E potrebbe corrispondere inoltre al nome di un’altra unità.

- 13** Fare clic sul pulsante “OK”.
- 14** Verificare che nell’elenco relativo ai modelli sia presente la voce “PCGA-BM1 (Modem)”, quindi fare clic sul pulsante “OK”.
- 15** Fare clic sul pulsante “Avanti”.
- 16** Selezionare la porta di comunicazione controllata al punto 3, quindi fare clic sul pulsante “Avanti”.
È possibile che venga visualizzato il messaggio “Impossibile trovare firma digitale”.
- 17** Fare clic sul pulsante “Fine”.
- 18** Fare clic sul pulsante “OK”.

A questo punto, “PCGA-BM1 (Modem)” è installato nella scheda “Modem” della finestra di dialogo “Opzioni telefoniche e modem”.

L’installazione del modem è a questo punto terminata.

Per le operazioni, consultare le istruzioni per l’uso del PCGA-BM1.

<http://www.sony.net/>

Printed on recycled paper

Printed in Japan
